

Как богатеть в Бога? – 2

Евангелие от Луки – 154

От Луки 12:29-34

Лук.12:22-34 ²²И сказал ученикам Своим: поэтому говорю вам: не заботьтесь для души вашей, что вам есть, ни для тела, во что одеться: ²³душа больше пищи, и тело - одежды. ²⁴Посмотрите на воронов: они не сеют, не жнут; нет у них ни хранилищ, ни житниц, и Бог питает их; сколько же вы лучше птиц! ²⁵Да и кто из вас, заботясь, может прибавить себе роста хоть на один локоть? ²⁶Итак, если и малейшего сделать не можете, что заботитесь о прочем? ²⁷Посмотрите на лилии, как они растут: не трудятся, не прядут; но говорю вам, что и Соломон во всей славе своей не одевался так, как всякая из них. ²⁸Если же траву на поле, которая сегодня есть, а завтра будет брошена в печь, Бог так одевает, то тем более вас, маловеры! ²⁹Итак, не ищите, что вам есть, или что пить, и не беспокойтесь, ³⁰потому что всего этого ищут люди мира сего. Ваш же Отец знает, что вы имеете нужду в том. ³¹Более всего ищите Царства Божьего, и это все приложится вам. ³²Не бойся, малое стадо! Ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство. ³³Продавайте имущества ваши и давайте милостыню. Приготовляйте себе вместилища не ветшающие, сокровище неоскудевающее на небесах, куда вор не приближается и где моль не съедает, ³⁴ибо где сокровище ваше, там и сердце ваше будет.

Luke 12:22-34 ²²And He said to His disciples, "For this reason I say to you, do not worry about your life, as to what you will eat; nor for your body, as to what you will put on. ²³For life is more than food, and the body more than clothing. ²⁴Consider the ravens, for they neither sow nor reap; they have no storeroom nor barn, and yet God feeds them; how much more valuable you are than the birds! ²⁵And which of you by worrying can add a single cubit to his life span? ²⁶Therefore, if you cannot do even a very little thing, why do you worry about other matters? ²⁷Consider the lilies, how they grow: they neither toil nor spin, but I tell you, not even Solomon in all his glory clothed himself like one of these. ²⁸But if God so clothes the grass in the field, which is alive today and tomorrow is thrown into the furnace, how much more will He clothe you? You of little faith! ²⁹And do not seek what you will eat and what you will drink, and do not keep worrying. ³⁰For all these things the nations of the world eagerly seek, but your Father knows that you need these things. ³¹But seek His kingdom, and these things will be added to you. ³²Do not fear, little flock, for your Father is well pleased to give you the kingdom. ³³Sell your possessions and give it as charity; make yourselves money belts which do not wear out, an unfailing treasure in heaven, where no thief comes near nor moth destroys. ³⁴For where your treasure is, there your heart will be also."

Лук.21:3,4 ³И сказал: истинно говорю вам, что эта бедная вдова больше всех положила; ⁴ибо все те от избытка своего положили в дар Богу, а она от скудости своей положила все пропитание свое, какое имела.

Luke 21:3,4 ³And He said, "Truly I say to you, this poor widow put in more than all of them. ⁴For they all put in their gifts out of their abundance; but she, out of what she lacked, put in all that she had for living."

I. Не заботьтесь / Don't Worry

Лук.12:22,23 ²²И сказал ученикам Своим: поэтому говорю вам: **не заботьтесь** для души вашей, что вам есть, ни для тела, во что одеться: ²³душа больше пищи, и тело - одежды.

Luke 12:22,23 ²²And He said to His disciples, "For this reason I say to you, **do not worry** about your life, as to what you will eat; nor for your body, as to what you will put on. ²³For life is more than food, and the body more than clothing."

II. Посмотрите / Consider

Лук.12:24-27 ²⁴Посмотрите на воронов... ²⁵Да и кто из вас... ²⁷Посмотрите на лилии...

Luke 12:24-27 ²⁴Consider the ravens... ²⁵And which of you... ²⁷Consider the lilies...

III. Не ищите / Don't Seek

Лук.12:29 Итак, **не ищите**, что вам есть, или что пить, и **не беспокойтесь**.

Luke 12:29 And do not seek what you will eat and what you will drink, and do not keep worrying

A. Всего этого ищут язычники / The Gentiles Seek all These Things

Лук.12:30 потому что всего этого ищут люди мира сего. Ваш же Отец знает, что вы имеете нужду в том.

Luke 12:30 For all these things the nations of the world eagerly seek, but your Father knows that you need these things.

1Кор.15:32 ...Станем есть и пить, ибо завтра умрем!

1Cor.15:32 ...let us eat and drink, for tomorrow we die.

B. Отец знает нашу нужду / The Father Knows our Need

Лук.12:30 потому что всего этого ищут люди мира сего. Ваш же Отец знает, что вы имеете нужду в том.

Luke 12:30 For all these things the nations of the world eagerly seek, but your Father knows that you need these things.

Пс.36:25 Я был молод и состарился, и не видал праведника оставленным и потомков его просящими хлеба

Ps.37:25 I was young and now I am old, Yet I have not seen the righteous forsaken or his seed begging bread.

IV. Ищите / Seek

Лук.12:31 Более всего ищите Царства Божьего, и это все приложится вам.

Luke 12:31 But seek His kingdom, and these things will be added to you.

1Петр.1:17 И если вы называете Отцом Того, Который нелицеприятно судит каждого по делам, то со страхом проводите **время странствования вашего**

1Pet.1:17 And if you address as Father the One who impartially judges according to each one's work, conduct yourselves in fear during the time of your sojourn

1Петр.2:11 Возлюбленные! Прошу вас, как **пришельцев и странников**, удаляться от плотских похотей, восстающих на душу

1Pet.2:11 Beloved, I urge you as sojourners and exiles to abstain from fleshly lusts which wage war against the soul

Лук.12:31 Более всего ищите Царства Божьего, и это все приложится вам.

Luke 12:31 But seek His kingdom, and these things will be added to you.

V. Не бойтесь / Don't Fear

Лук.12:32 Не бойся, малое стадо! Ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство.

Luke 12:32 Do not fear, little flock, for your Father is well pleased to give you the kingdom.

Рим.8:32 Тот, Который Сына Своего не пощадил, но предал Его за всех нас, как с Ним не дарует нам и всего?

Rom.8:32 He who indeed did not spare His own Son, but delivered Him over for us all, how will He not also with Him graciously give us all things?

Лук.12:20 ...Безумный! В эту ночь душу твою возьмут у тебя; кому же достанется то, что ты заготовил?

Luke 12:20 ...You fool! This very night your soul is required of you; and now who will own what you prepared?

VI. Продавайте, давайте, собирайте / Sell, Give, Gather

Лук.12:33 Продавайте имущества ваши и давайте милостыню. Приготовляйте себе вместилища не ветшающие, сокровище неоскудевающее на небесах, куда вор не приближается и где моль не съедает.

Luke 12:33 Sell your possessions and give it as charity; make yourselves money belts which do not wear out, an unfailing treasure in heaven, where no thief comes near nor moth destroys.

Лук.18:22,23 ²²Услышав это, Иисус сказал ему: еще одного недостает тебе: все, что имеешь, продай и раздай нищим, и будешь иметь сокровище на небесах, и приходи, следуй за Мною. ²³Он же, услышав это, опечалился, потому что был очень богат.

Luke 18:22,23 ²²And when Jesus heard this, He said to him, "One thing you still lack: sell all that you possess and distribute it to the poor, and you shall have treasure in heaven. And come, follow Me." ²³But when he heard these things, he became very sad, for he was extremely rich.

Лук.18:26,27 ²⁶Слышавшие это сказали: кто же может спастись? ²⁷Но Он сказал: невозможное человекам возможно Богу.

Luke 18:26,27 ²⁶And those who heard it said, "Then who can be saved?" ²⁷But He said, "The things that are impossible with people are possible with God."

Лук.18:28 Петр же сказал: вот, мы оставили все и последовали за Тобою.

Luke 18:28 And Peter said, "Behold, we have left all that is our own and followed You."

Деян.5:3,4 ³Но Петр сказал: Анания! Для чего [ты допустил] сатане вложить в сердце твое [мысль] солгать Духу Святому и утаить из цены земли? ⁴**Чем ты владел, не твое ли было, и приобретенное продажею не в твоей ли власти находилось?** Для чего ты положил это в сердце твоём? ...

Acts 5:3,4 ³But Peter said, "Ananias, why has Satan filled your heart to lie to the Holy Spirit and to keep back some of the price of the land? ⁴**While it remained unsold, did it not remain your own? And after it was sold, was it not under your authority?** Why is it that you laid this deed in your heart? ..."

2Кор.9:6,7 ⁶При сем скажу: кто сеет скупо, тот скупо и пожнет; а кто сеет щедро, тот щедро и пожнет. ⁷Каждый [уделяй] по расположению сердца, не с огорчением и не с принуждением; ибо доброхотно дающего любит Бог.

2Cor.9:6,7 ⁶Now this I say, he who sows sparingly will also reap sparingly, and he who sows with blessing will also reap with blessing. ⁷Each one must do just as he has purposed in his heart, not grudgingly or under compulsion, for God loves a cheerful giver.

Лук.12:34 ибо где сокровище ваше, там и сердце ваше будет.

Luke 12:34 For where your treasure is, there your heart will be also."

Лук.12:31 Более всего ищите Царства Божьего, и это все приложится вам.

Luke 12:31 But seek His kingdom, and these things will be added to you.